

**EIGENERKLÄRUNG DER
PFLEGEBEDÜRFTIGKEIT**

(Von den Verwandten auszufüllen)

**AUTOCERTIFICAZIONE
FABBISOGNO ASSISTENZIALE**

(da compilare da parte dei parenti)

Name des betreuten Gastes / Nome della persona assistita

Herr / Frau – Sig. / Sig.ra

geb. am – nato/a il in – a

wohnhaft in – residente a

Bezugsperson / Persona di riferimento

Herr / Frau – Sig. / Sig.ra

geb. am – nato/a il in – a

wohnhaft in – residente a

Hausarzt / Medico di base

Dr. – Dott./ssa.....

Tel./ Telefono.....Handy/cell.....

Bekannte ärztliche Diagnose(n) / Diagnosi mediche note

(bitte in Druckschrift schreiben / pregasi scrivere in stampatello)

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Es kann auch das letzte ärztliche Attest beigelegt werden / Può essere allegato anche l'ultimo attestato medico

Einzunehmende Therapie / Terapia da assumere
(bitte in Druckschrift schreiben / pregasi scrivere in stampatello)

Name des Medikaments / Nome del medicinale	Morgens / Mattina	Mittags / Mezzogiorno	Abends / Sera

Medikamentöse Therapie bitte mitbringen / Pregasi di portare la propria terapia

1. ALLGEMEINER GESUNDHEITZUSTAND – CONDIZIONI GENERALI

- ist frei gehfähig / può camminare
 - ja / sì
 - nein / no
 - braucht Stock als Gehhilfe / serve l'aiuto del bastone
 - muss gelegentlich begleitet werden / deve talvolta essere accompagnato/a
 - muss immer begleitet werden / deve essere sempre accompagnato/a
 - braucht den Rollstuhl / necessità di sedia a rotelle

- benützt die Toilette / usa il gabinetto
 - selbständig / é autonomo/a
 - braucht Hilfe / serve aiuto

- Harninkontinenz / incontinenza urinaria
 - nein / no
 - mitunter / saltuaria
 - ja / sì
 - Dauerkatheter / catetere vesicale
 - Einlage / pannolino

- Stuhlinkontinenz / incontinenza fecale
 - nein / no
 - ja / sì
 - Einlage / pannolino

- Stuhlgang/ Alvo
 - regelmäßig / regolare
 - Verstopfung / stitichezza

- ist beim An- u. Auskleiden / per vestirsi e svestirsi
 - selbständig / é autonomo/a
 - braucht Hilfe / serve aiuto

- Gehör / udito
 - gut / buono
 - mäßig vermindert / moderato ridotto
 - stark vermindert / gravem. ridotto
 - Hörgerät / appar. acustico

- Sehkraft / vista
 - gut / buono
 - leicht vermindert / moderato ridotto
 - stark vermindert / gravem. ridotto

2. Essverhalten – Assunzione di cibo

- ist beim Essen / per mangiare selbständig / é autonomo/a braucht Hilfe / serve aiuto
- Alkoholkonsum / Consume di alcool nein / no ja / sì gelegentlich / lieve
- Schonkost oder Diät / Alimentazione leggera o dieta ja / sì nein / no

3. GEISTIG- UND SEELISCHE VERFASSUNG / STATO PSICHICO

- Merkfähigkeit / attenzione normal / vigile vermindert / scarsa schwer gestört / assente
- Orientierung / orientamento normal / vigile leicht verwirrt / lievem. alterato desorientiert / assente
- Gemütsstimmung / emotività ausgeglichen / equilibrata depressiv / depressa teilnahmslos / impassibilità unruhig / agitata leidet unter Angst- u. Wahnvorstellungen / ansiosa-delirante.
- Kontaktfreude / socializzazione spontan / spontanea leicht abgestumpft / lievemente compromessa abweisend / ostile
- Mittagsruhe/ Riposo durante il giorno ja / sì nein / no braucht zur Ruhe ein Bett / per riposare necessità di un letto
- Braucht zur Ruhe ein Bett / per riposare necessità di un letto ja / sì nein / no

4. Zusätzliche Informationen / Ulteriori informazioni

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(Datum / data)

(Unterschrift des betreuten Gastes oder der Bezugsperson /
firma della persona assistito o della persona di riferimento)

Abgegeben am _____

Von _____

Entscheidung am: _____

Die Pflegedienstleitung